

# Collazione

**Can l'erba fresch'e·lh folha par:** 7coblas unissonans e unatornada;  
a 8, b 8, a 8, b 8, c 10, c 10, d 10, d 10.

**Ordine coblas:**

Appel	1	2	3	4	5	6	7	tor
A	1	4	6	5	2	3	/	/
C	1	7	3	5	2	4	6	tor
Da	1	4	6	5	2	/	/	/
I	1	4	6	5	2	3	/	/
K	1	4	6	5	2	3	/	/
M	1	4	6	5	7	2	3	/
N	1	4	6	5	2	/	/	/
O	1	4	6	7	3	5	2	tor
R	1	4	6	5	2	/	/	/
V	1	6	2	4	3	7	5	/
a	1	4	6	5	7	2	3	/

## Cobia I

v1	A	Quan l'erba fresca e·il suoilla par
	C	Quant erbavertz e fuelha par
	Da	Can l'erba fress?e·l fueilla par
	I	Quan l'erba fresqu?e·l suoilla par
	K	Quan l'erba fresqu?e·l suoilla par
	M	Qant l'erba es fresca e la fueilha par
	N	Can l'erba fresca foilla par
	O	Cant herbevert e foila par
	R	Cant l'erba fresqu?e·l fuelha par
	V	Can l'erbesvert e la fuella par
	a	Can l'erbesvert et fueilla par
v2	A	e la flors botona el vergan,
	C	e florsbrottonon per verians,
	Da	e la flor boton?el verchan,
	I	e lla flors boton?el verchan,
	K	e la flors boton?el verchan,
	M	e·ls florsbrottonon per verian,
	N	e la flor boton?el verchan,
	O	e flor botona per verian,
	R	e·l fuelhs?espandis pel verian,
	V	e la flor brotona pel verian, (+1)
	a	e florsbrottonon pel verian,

v3	A	e·l rossignols autet e clar
	C	e·l rossinhols autet e clar
	Da	e·l rossignol autet es clar
	I	e·l rosignols autet e clar
	K	e·il rossignols autet et clar
	M	e·l rosinhols autet e clar
	N	e·l rosignol autet e clar
	O	e·l rosignol aucet e clar
	R	e·l rossinhol autet e clar
	V	lo rosinhol autet e clar
v4	a	e·l rossigniols aut e clar
	A	leva sa votz e mou son chan,
	C	leva sa votz e mou son chan,
	Da	ausa sa vos e mou son chan,
	I	leva sa votz e mou son chan,
	K	leva sa votz e mou son chan,
	M	leva sa votz e mou son chan,
	N	ausa sa vos e mou son chan,
	O	leva sa voiz et mou son chan,
	R	aussa sa votz e·ndreg son chan,
v5	V	aussa votz e mou son chan, (-1)
	a	leva sa votz e mou son chan,
	A	ioi ai de lui e ioi ai de la flor
	C	ioy ai de lieis, e ioy ai de la flor,
	Da	/
	I	ioi ai de lui e ioi ai de la flor
	K	ioi ai de lui e ioi ai de la flor,
	M	ioi ai de leis e ioi ai de la flor,
	N	ioi ai de llui e ioi ai desa flor,
	O	ioi ai de lei, ioi ai de la flor, (-1)
v6	R	ioi ay de luy e ioi ai de la flor,
	V	ioy ai de leis e ioy ai de la flor
	a	ioi ai de lieis et ioi ai de la flor,
	A	e ioi de mi e de midonz maior;
	C	ioy ai de me e de midons maior;
	Da	ioi ai de lui e de midonz maior;
	I	e ioi ai de mi et de midonz maior; (+1)
	K	ioi ai de mi et de midonz maior;
	M	ioi ai de me e de midons maior;
	N	ioi ai de mi e de midonç maior;
	O	ioi ai de mi e de midonz maior;
	R	ioi ai de mi e de midons maior;
	V	e ioy de me e de midonz maior;
	a	ioi ai de me e de midonz maior;

v7	A	daus totas partz sui de ioi claus e cens,
	C	<b>vas</b> totas partz suy de ioy claus e seinh,
	Da	dau totastot <b>tas</b> parz son de ioi claus e senz,
	I	dau totas partz son de ioi claus e sens,
	K	dau totas partz son de ioi claus e sens,
	M	dau totas partz sui de ioi claus e çins,
	N	dau totas partç son de ioi claus e senç,
	O	<b>var</b> totas part e sui claus <b>e teins</b> , (-1)
	R	de totas partz soi de ioi claus e senh,
	V	de totas partz son de ioy claus e seins,
	a	dau totas partz fui de ioi claus e senz,
v8	A	c?aicel es iois que totz autres iois vens.
	C	mas sel es ioys que totz los autres vens.
	Da	c?aisel es iois que toz autres iois venz.
	I	qu'asel es iois que totz autres iois vens.
	K	qu?asel es iois que totz autres iois vens.
	M	mas cel es iois qe tot autres iois vens.
	N	c?aisel es ioi que totç los autres venç.
	O	mais cel es ioi qi totz les autres veins.
	R	mas ilh es iois que totz los autres vens.
	V	mas est es iois que totz los autres vens.
	a	mas il es iois qe totz autres iois venz.

## Cobia II

v1	A	Ai las! Cum muor de cossirar!
	C	Ai las! Cum muer de cossirar!
	Da	Ai, las! Com muer de consirartan! (+1)
	I	Ai las! Com muor de consirar!
	K	Ai, las! Com muor de consirar!
	M	Ai, las! Con muer de cossirar!
	N	Ai, las! Con muer de consirar!
	O	Ha, las! Com mor de consirar!
	R	Ai, las! Co muer dedezirar!
	V	A, las! Com muer de cossirar!
	a	Ai, las! Con muer de consirar!
v2	A	Que maintas vetz en cossir tan:
	C	Que manhtas vetz ieu cossir tan:
	Da	/
	I	Que mantas ves enen <b>consir</b> tan: (+1)
	K	Que mantas ves enen <b>consir</b> tan: (+1)
	M	Que mantas vetz en cossir tan
	N	Que mantas ves ie.m consir tan:
	O	Qe maintas ves en consir tan:
	R	Que motas vetz en cossir tan:
	V	Que mantas vetz ne cossir tan:
	a	Qe maintas ves en consir tan:

v3	A	lairon m?en poirionportar,
	C	que lairon me poirianemblar, (+1)
	Da	Laire m?en poirianportar,
	I	lairo m?en poirianportar,
	K	lairo m?en poirianportar,
	M	qe·m poirion laironseemblar,
	N	lairons m?en porianportar,
	O	lairon m?en poirionenblar,
	R	lairos me poirianemblar,
	V	que lairo me porionpanar, (+1)
	a	qe·mlaisera lairosemblar,
v4	A	que ren non sabria qe·is fan.
	C	ia no sabria dir que fan.
	Da	que res non sabria que·s fan.
	I	que ren non sabria que·s fan.
	K	que ren non sabria que·s fan.
	M	q?ieu re non sabria qe fan.
	N	que res no sabrian que·s fan.
	O	ia non sabria dit qe fan.
	R	qu?ieu ies no sabria que·s fan.
	V	no sabria dir que si fan.
	a	que ren non sabria qe fan.
v5	A	Per Dieu, Amors! Be·m trobas vencedor:
	C	Per Dieu, Amors! Be·m trobas vensedor:
	Da	Per Dieu, Amors! Be·m trobas vensedor:
	I	Per Dieu, Amors! Ben trobas vensedor:
	K	Per Dieu, Amors! Ben trobas vensedor:
	M	Per Dieu, Amor! Ben trobatz vencedor:
	N	Per Dieu, Amors! Be·m trobas vensedor:
	O	Per Deu, Amors! Ben trobatzVentador:[1]
	R	Per Dieu, Amors! Be·m trobas vensedor:
	V	Per Deu, Amor! Be·m trobas venzedor:
	a	Per Dieu, Amors! Ben trobatzeissedor:
v6	A	ab paucs d?amics e ses autre seignor.
	C	ab paucs d?amics e ses autresocor.
	Da	ab pauc d?amics e ses autres seingnor.
	I	ab pauc d?amic e ses autre seingnor.
	K	ab pauc d?amic e ses autre seingnor.
	M	a pauc d?amics etab meins de seinhor.
	N	ab pauc d?amicx e ses autre seingnor.
	O	ab paucdormos et a senes segnor.
	R	ab pauc d?amicx e sessaiudador.
	V	ab paucs d?amics etab meins de seinhor.
	a	ab paucs d?amis et sens autresocor.

v7	A	Car una vetz tant midonz non destrens
	C	Quar una vetz tant midons no·m destreinhs
	Da	Car una ves tan midonz non destrenz
	I	Car una vetz tan midonz non destrens
	K	Car una vez tan midonz non destrens
	M	Qar una vetz tant midons no destreins
	N	Car una veç tan midons non destrenç
	O	Ira midon ni ia veis non destreins
	R	Car una vetz tan midons non destrens
	V	Car <b>sivals</b> tan a midons no destreins
	a	Car una vez tam midonz no·m destreinhz
v8	A	abanz q?ieu fos del desirier estens?
	C	<b>enans</b> qu?ieu fos de dezirier esteinhs?
	Da	abanz qu?eu fos del dezerier estenz?
	I	abanz qu?eu fos del desirier estens?
	K	abanz qu?ieu fos del deserier estens?
	M	ans q?ieu fos del desirer esteins? (-1)
	N	abanç qu?eu fos del deerier estenç?
	O	enanz q?eo faz del desirerdesteins?
	R	que sos cors fos ab paux dezirs estenhs?
	V	que un baisar n?agues a tot lo meins?
	a	anz q?ieu foz de dezirer esseinhz? (-1)

### Cobia III

v1	A	Meravill me cum puosc durar
	C	Meravil me cum puesc durar
	Da	/
	I	Meravill me com puosc durar
	K	Meravill me com puosc durar
	M	Meravilh me con puesc durar
	N	/
	O	Meraveil me cum posc durar
	R	/
	V	<b>Be·n</b> meraveil com pusc durar
	a	Meravil me con puesc durar
v2	A	qe no·il demostre mon talan.
	C	que no·lh demostre mon talan.
	Da	/
	I	que no·l demostre mon talan.
	K	que no·l demostre mon talan.
	M	qeieu no·ilh mostre mon talan.
	N	/
	O	qe no·l demostrei mon talan.
	R	/
	V	car no·l demostri mon talan.
	a	qe no·il demostre mon talan.

v3	A	Qand euvas midonz vir l?esgar,
	C	Quan ieu vey midons ni l?esgar,
	Da	/
	I	Quant euver midonz nUIL l'esgar,
	K	Qant euver midonz nUIL l'esgar,
	M	Qant ieu vei midons ni l?esgar,
	N	/
	O	Qant eo vei midon ni l?esgar,
	R	/
	V	Cant eu vei midons e la gar,
	a	Cant ieu midonz vei ni esgard,
v4	A	li sieu beill huoill tant ben l?estan:
	C	li siey belh huelh tan ben estan:
	Da	/
	I	li sieu beill oill tan ben l?estan:
	K	li seu beil oill tan ben l?estan:
	M	li sieu bel hueilh tan be l?estan:
	N	/
	O	li soi bels oilz tan ben li stan:
	R	/
	V	la boca e.ls cils tan gent estan:
	a	li sieu bel oil tan ben li stan:
v5	A	per pauc mi teing car eu vas lieis non cor.
	C	per pauc me tenc qu?ieu enves lieys no cor.
	Da	/
	I	per pauc me teing car eu ves lei non cor.
	K	per pauc me teing car eu ves lei non cor.
	M	per pauc me teinh qar ieu vas leis non cor.
	N	/
	O	per paucm?aten car en var leo non cor.
	R	/
	V	a paucno muer car eu vas leis no cor.
	a	per pauc me teinh car enves lieis non cor.
v6	A	Si.m feira ieu, si no.m fos per paor,
	C	Si feira ieu, si no fos per paor,
	Da	/
	I	Si feira eu, si non fos per paor,
	K	Si feira eu, si non fos per paor,
	M	Si fera ieu, si non fos per paor,
	N	/
	O	Si fera eo, si non fos per paor,
	R	/
	V	Si.m feiriaades, si non fos per paor,
	a	Si feira ieu, si non fos per paor,

v7	A	c?anc non fo cors mieills taillatz ni depeins
	C	qu?anc no vi cors miels talhatz ni depeinhs
	Da	/
	I	qu?anc non vi cors miels taillat ni depeins
	K	qu?anc non vi cors miels taillat ni depeins
	M	qant non vi cors mielhs tailhat ni depeinhs
	N	/
	O	c?anc non vi cors meils tailat ni depeins
	R	/
	V	c?anc no vis cors miels talat ni depiens
	a	c?anc no vi cors miels taillat nienpenz
v8	A	ad ops d?amar sia tant greus ni lens.
	C	ad ops d?amar sia tan greus ni leinhs.
	Da	/
	I	ad obs d?amar sia tan greu ni lens
	K	ad obs d?amar sia tan greu ni lens.
	M	ad ops d?amar sia tan grieus ni leins.
	N	/
	O	a osd?omar sia ton greic ni leins.
	R	/
	V	ad obs d?amar tan sia greus ni lens.
	a	ad obs d?amar si tan grieus ni lenz.

#### Cobia IV

v1	A	Tant am midonz e la tenc car,
	C	Tant a midons e la tenh car,
	Da	Tant am midonz e la tenc car,
	I	Cant am midonz e la tenc car,
	K	Tant am midonz e la tenc car,
	M	Tan am midons e la ten car,
	N	Tant am midonç e la tenc car,
	O	Tant am midonz e la teing car,
	R	Tant am midons e la tenc car,
	V	Tant am la bela e la tenc car
	a	Tant am midonz e la teinh car,
v2	A	e tant la dopt?e la reblan
	C	e tant la dopt?e la reblan
	Da	e tan la dopt?e la reblan
	I	e tant la dopt?e la reblan
	K	e tant la dopt?e la reblan
	M	e la dopti e la reblan
	N	e tan la dopt?e la reblan
	O	e la dot?eo e la reblan
	R	e la dopt?e la reblan, (-1)
	V	e la redupte e la blan,
	a	e tan la dopt?e la reblan

v3	A	c?anc de mi no·il ausei <b>parlar</b> ,
	C	que de me no·l auze <b>preyar</b> ,
	Da	c?anc de mi non l?auzie <b>parlar</b> ,
	I	qu?anc de mi non l?ausse <b>parlar</b> ,
	K	q?anc de mi non l?ausei <b>parlar</b> ,
	M	qe ies de mi non l?aus <b>preiar</b> ,
	N	c?anc de mi non l?auçie <b>parlar</b> ,
	O	qe ges non l?aus de mi <b>preiar</b> ,
	R	que de mi eis non l?aus <b>preiar</b> ,
	V	que de ren als non l?aus <b>preiar</b> ,
	a	qe ies de me non l?aus <b>preiar</b> ,
v4	A	ni re no·ilquier ni no·il <b>deman</b> .
	C	ni re no·lhdi <u>c</u> ni no·lh <b>deman</b> .
	Da	ni ren no·nquier ne no·ndeman.
	I	ni ren no·lquier ni no·ldeman.
	K	ni ren no·lquier ni no·ldeman.
	M	ni red?aqo q?ieu vueilhno·l man.
	N	ni ren no·lquier nino·l man.
	O	ni ren no·ldic ni renno·il man.
	R	ni res noldic ni resno·l man.
	V	ni re no·lquer ni no·ldeman.
	a	ni ren no·ildic ni renno·il man.
v5	A	Pero ill sap mo mal e ma dolor,
	C	<b>Pueis</b> sen mo mal e suefre ma dolor,
	Da	Pero il sab mo mal e ma dolor,
	I	Per so il sab mo mal e ma dolor,
	K	Per so il sab mo mal e ma dolor,
	M	Pero ben sap mon mal e ma dolor,
	N	Pero il sab mo mal e ma dolor,
	O	Pero ben sai mon mal e ma dolor,
	R	Pero ilh sap mo mal e ma dolor,
	V	Mas il sab be mo mal e ma dolor,
	a	Pero ben sap mon mal e ma dolor,
v6	A	e qan li platz, mi fai ben et honor;
	C	e quan li plai, fai m?en ben et honor,
	Da	e can li plaz, mi fai ben et honor,
	I	e quan li platz mi fai ben et honor,
	K	e qan li platz, mi fai ben et honor,
	M	e qan li platz, fai me ben e honor,
	N	e can li plaç, mi fai ben et onor,
	O	qe qant li platz, fa mei ben et honor,
	R	e can li play, fai mi ben et honor,
	V	e can li platz fai me ben e honor,
	a	e can li platz, fai me ben et honor,

v7	A	e qan li platz, eu m?en <b>soferti</b> ab meins,	(+1)
	C	e quan li plai, <b>hi en sai esser sufreinhs</b> ,	
	Da	e cant li platz, eu soferc m?en ab menz,	
	I	e quan li platz, eu soferc m?en ab mens,	
	K	e qan li platz, eu soferc m?en ab mens,	
	M	e qantno. <b>ilh</b> platz, <b>soffrirai</b> m?en al meins,	
	N	e can li plaç, eu suferc m?en ab menç,	
	O	e qantno. <b>il</b> platz, eo m?en suffert ab meins,	
	R	e can li plai, yeu m?en suefre ab mens,	
	V	e canno. <b>il</b> platz et <b>eupas</b> ab meins, (-1)	
	a	e carno. <b>il</b> platz, <b>suffrirai</b> m?en al meinz,	
v8	A	per so c?a lieis no·n aveigna blastems.	
	C	per so qu?a lieis no·n <b>paresca</b> blasteinhs.	
	Da	per so c?a lei no·n avengna blastenz.	
	I	per so cal c?a lei no·n aveingna blastens.	(+1)
	K	per so c?a lei no·n aveingna blastens.	
	M	<b>qar ieu no vueilh q?ab leis sia blasteins.</b>	
	N	per so c?a lei no·n aveingna blastenç.	
	O	car eo non voil a leo sia blasteins.	
	R	per tal c?a lieis non <b>parescabistens</b> .	
	V	<b>qu?eu no vuil re c?a leis sia blasteins.</b>	
	a	<b>ca ieu non vueil c?a lieis sia blastemz</b>	

## Cobia V

v1	A	S?ieu saubes la gen encantar,
	C	S?ieu saubes la gent enquantar,
	Da	S?ieu saubes la ien enchantar,
	I	S?ieu sabes la ien encantar,
	K	S?ieu sabes la ien encantar,
	M	S?ieu sabes la gen enchantar,
	N	S?ieu sabes la ien enchantar,
	O	S?eo sabes la gent enchantar,
	R	S?ieu saupes la gent encantar,
	V	S?eu sabes la gent encantar,
	a	S?ieu saupes la gent enchantar,
v2	A	miei enemic foron enfan,
	C	miei enemic foran enfan,
	Da	miei enemic foram enfan,
	I	miei enemic foran enfan,
	K	miei enemic foran enfan,
	M	mei enemic foron enfan,
	N	miei enemic foran enfan,
	O	mei enemis foron enfan,
	R	miey enemic foran enfan,
	V	mei enemic foron efan,
	a	miei enemic foran enfan,

v3	A	que ia us non saubrat <small>riar</small>
	C	que ia hom no <small>pograpessar</small>
	Da	que ia us non saubrat <small>riar</small>
	I	que ia us non sainbrat <small>riar</small>
	K	que ia us non saubrat <small>riar</small>
	M	qe hom no saubrapensar (-1)
	N	que ia uns non saubria <small>trian</small>
	O	qe ia nul saubespensar (-1)
	R	per so c?us no saupest <small>trian</small>
	V	que ia us no saubrapessar
	a	qe ia nuls non sauprapensar
v4	A	ni dir ren qe·ns tornes a dan.
	C	res que a vos tornes a dan.
	Da	ne dir ren que·nz tornes a dan.
	I	ne dir ren que·ns tornes a dan.
	K	ne dir ren que·ns tornes a dan.
	M	ni dire qe·us venges a dan.
	N	ni dir ren que·nç tornes a dan.
	O	ren q?ia no tornes a dan.
	R	ni dir res que·ns tornes a dan.
	V	ni dire c?a vostenges dan.
	a	ni dir renqe·m vengues a dan.
v5	A	Adoncs sai ieu que vira la genssor
	C	Adoncvir ieu per lezer la gensor
	Da	Adoncs sai eu que vira la iensor
	I	Adoncs sai eu que vira la iensor
	K	Adoncs sai eu qe vira la iensor
	M	Adoncsiria ieu remirar la gensor (+1)
	N	Adoncs sai eu que vira la iensor
	O	Adoncvir eo per leixer la gensor,
	R	Adoncx sai ieu que vira la melhor
	V	Doncvira euma dona la genzor,[2]
	a	Adoncsveu remirar la genzor, (-1)
v6	A	e sos bels huoills e sa fresca color,
	C	los sieus belhs huelhs e sa fresca color,
	Da	e sos bels oilz e sa fresca color,
	I	e sos belz oilz e sa fresca color,
	K	e sos belz oillz e sa fresca color,
	M	e sos bels hueilhs e sa fresca color,
	N	e sos bels oilç e sa fresca color,
	O	li soi bels oilz e sa fresca color,
	R	e ses bels huelhs e sa fresca color,
	V	los sieus bels huils e sa fresca color,
	a	son cortes cors e sa fresca color,

v7	A	e baisera la bocha en tos sens,
	C	e baizera.lh la boca de totz seinhhs,
	Da	e baizera la boca en toz cenz,
	I	e baisera la boca en totz cens,
	K	e baisera la boca en totz cens,
	M	e baisera.l la bocha ses tot sens,
	N	e baisera la boca en toç cenç,
	O	e basera.l de totz seins, (-3)
	R	e baizera.l tan la boqu?entor sens,
	V	e baisera.l la boca per totz seins,
	a	e.il baizera la bochaa blans denz,

  

v8	A	si c?a un mes i paregron <b>las dens</b> .
	C	si quedos mes hi paregra lo sengs.
	Da	si que un mes i parega lo cenz.
	I	si que un mes i paregralo <b>dens</b> .
	K	si que un mes i paregralo <b>dens</b> .
	M	si qe d?un mes i paregran los seins.
	N	si que un mes i paregra lo cenç.
	O	se quedos mes li paria lo seins.
	R	si que d'u mes y paregra lo sens.
	V	que dedos mes i paregron los seins.
	a	si quedos mes i paregra lo seinz.

## Cobia VI

v1	A	Ben la volgra sola trobar,
	C	Ben la volgra sola trobar,
	Da	Ben volgra sola trobar, (-1)
	I	Ben la volgra sola trobar,
	K	Ben la volgra sola trobar,
	M	Ben la volgra sola trobar,
	N	Ben la volgra sola trobar,
	O	Molt la volgra sola trobar,
	R	Ben la volgrasoven trobar,
	V	Be la volgra sola trobar,
	a	Ben la volgra sola trobar,

  

v2	A	que dormis, o·n fezes semblan,
	C	que dormis, o·n fezes semblan,
	Da	que dormis, o·n fezis semblan,
	I	que dormis, o·n fezes semblan,
	K	que dormis, o·n fezes senblan,
	M	qe dormis, o qe·n fes semblan,
	N	que dormis, o·n feçes semblan,
	O	dormis o en fes senblan, (-1)
	R	que dormis, o·n fezes semblan,
	V	que dormis on fezes semblan,
	a	qe durmis o·n fezes semblan,

v3	A	per qu?eu l?emblles un doutz baisar,
	C	per qu?ieu l?emblles un dous baizar,
	Da	per ver l?emblles un douz baizar,
	I	per ver l?enbles un douz baisar,
	K	per ver l?enbles un douz baisar,
	M	adoncl1?enbleri un douz baisar,
	N	per ver l?emblles un douç baiçar,
	O	adoncs1?emblera un dous baixar,
	R	qu?ieuli emblera un baizar,
	V	c?adoncs1?emblera un douz baisar,
	a	adoncsu emblet un douz baizar,
v4	A	pos non vaill tant q?ieu lo·il deman.
	C	pus no valh tan que lo·lh deman.
	Da	pos non val tan qu?eu lo·il deman.
	I	puois non vaill tan qu?ieu lo·il deman.
	K	puois non vaill tan qu?ieu lo·il deman.
	M	pos tant no·m val q?ieu lo·i deman.
	N	pos non vail tan qu?eu lo·il deman.
	O	pois non val q?eo tan li deman.
	R	pus no valh tan que lo·i deman.
	V	pus no val tan que lli deman.
	a	pos ren non vail qu?eu lo·il deman.
v5	A	Per Dieu, dompna, pauc espleitam d?amor!
	C	Per Dieu, dona, pauc esplecham d?amor!
	Da	Per Dieu, dompna, pauc espleitam d?amor!
	I	Per Dieu, domna, pauc espleitam d?amor!
	K	Per Dieu, domna, pauc espleitam d?amor!
	M	Per Dieu, domna, pauc esplitan d?amor!
	N	Per Deu, domna, pauc espleitan d?amor!
	O	Per Deu, dona, pauc expleitan d?amor! [3]
	R	Per Dieu, dona, pauc esplecham d?amor!
	V	Bona dona, pauc espletam d?amor! [4]
	a	Per Dieu, domna, pauc espleitan d?amor!
v6	A	Vai s?en lo temps e perdem lo meilleur!
	C	Vai s?en lo temps, e perdem lo mellor!
	Da	Va s?en lo temps e perdem lo meilleur!
	I	Va s?en lo temps e perdem la meilleur!
	K	Va s?en lo temps, e perdem la meilleur!
	M	Vai s?en lo tems, e perdem lo melhor!
	N	Va s?en lo temps, e perdem lo miglior!
	O	Va s?en lo requis, et perdon meilleur!
	R	Va s?en lo temps e perdem lo melhor!
	V	Va ss?en lo tems, e perdem lo meilleur!
	a	Pos vai s?en le temps, e perdem lo melhor!

(+1)

v7	A	Parlar <b>degram</b> ab cubertz entresseins,
	C	Parlar <b>pogram</b> ab cubertz entreseinhhs,
	Da	Parlar <b>degram</b> ab cubertz entrecenz,
	I	Parlar <b>degran</b> ab cubertz entrecens,
	K	Parlar <b>degram</b> ab cubertz entrecens,
	M	Parlar <b>pogran</b> ab cubers entreseins,
	N	Parlar <b>degram</b> ab cubertç entrecenç,
	O	Parlar <b>pogron</b> a cubert entreseins,
	R	Parlar <b>degram</b> ab cubertz entressenhs,
	V	Parlar <b>pogram</b> ab cubertz entreseins,
	a	Parlar <b>pogran</b> ab cubertz antreseinhz,
v8	A	e pois no·ns val <b>forsa</b> , valgues nos sens!
	C	e pus no i val <b>arditz cors</b> , valha y geinhs!
	Da	e pos no·ms val <b>forsa</b> , valgues nos ienz!
	I	e pois non val <b>forssa</b> , valgues nos sens!
	K	e puois non val <b>forsa</b> , valgues nos sens!
	M	e pos no·m val <b>arditz</b> , valges mi geins!
	N	e pos no·us val <b>forsa</b> , valgues nos genç!
	O	e paisc non valardir, valges es geins!
	R	e pus no·ns val <b>arditz</b> , valgues nos genhs!
	V	e pus no·us val <b>arditz</b> , valges nos geins!
	a	e pos no·m val <b>arditz</b> , valgues m?en gienz!

## Cobia VII

v1	A	/
	C	Ben deuri?hom dona blasmar,
	Da	/
	I	/
	K	/
	M	Ben deuri?om domna balsmar,
	N	/
	O	Ben deuri?on dona blasmar,
	R	/
	V	Ben deuri?om donas blasmar,
	a	Ben duri?om dona blasmar,
v2	A	/
	C	quan trop vay son amic tarzan,
	Da	/
	I	/
	K	/
	M	qant vai trop son amic tarzan,
	N	/
	O	qant trop vai son amic tarzan,
	R	/
	V	car van lur amor tan luinhan, can truep vai son amic tarzan,

	A	/
	C	que longua paraula d?amar
	Da	/
	I	/
	K	/
v3	M	qe longa paraula d?amar
	N	/
	O	qe longa paraula d?amar
	R	/
	V	que longa <b>paula</b> d?amar (-1)
	a	qe longua paraula d?amar
	A	/
	C	es grans enveitz e par d?enian.
	Da	/
	I	/
	K	/
v4	M	es grans envech e par enian,
	N	/
	O	es gran enoil e part d?enian,
	R	/
	V	es enuig <b>esembla</b> eninhan,
	a	es granz enveiz et pard?ejman,
	A	/
	C	qu?amar pot hom e far semblan alhor,
	Da	/
	I	/
	K	/
v5	M	q?amar pot hom e far semblan ailhor,
	N	/
	O	c?amar pod om e far senblan aillor,
	R	/
	V	c?amar pot hom e fan semblan aillor,
	a	q?amar pot on e far semblan ailhor,
	A	/
	C	e gen mentir lai on noval autor.
	Da	/
	I	/
	K	/
v6	M	e gen mentir lai on nonai autor.
	N	/
	O	eges mentir ho nona auctor.
	R	/
	V	e gen mentir lai on nona auctor.
	a	e gentmenar lai on nones autor.

	A	/
	C	Bona domna, ab sol qu?amar mi denhs,
	Da	/
	I	/
	K	/
v7	M	Bona domna, ab sol q?amar mi deinh,
	N	/
	O	Bona dompna, sol c?amar mi deins, (-1)
	R	/
	V	Bona domna, ab sol c?amar me deins,
	a	Bona domna, al solclamar me dein, <b>deinz</b> ,
	A	/
	C	ia per mentir ieu no serai atenhs.
	Da	/
	I	/
	K	/
v8	M	ia per mentir ieu non serai ateins.
	N	/
	O	ia per mentir eo non serai ateins.
	R	/
	V	ia per mentir <b>no cug eser</b> ateins.
	a	ia per mentir ieu non serai ateintz.

## Tornada

	A	/
	C	Messatgier, vai, e no m?en prez es meinhs,
	Da	/
	I	/
	K	/
v1	M	/
	N	/
	O	Mesagier, vai, e non mi presez meins,
	R	/
	V	/
	a	/
	A	/
	C	<b>s?ieu del anar vas midons tuy temens.</b>
	Da	/
	I	/
	K	/
v2	M	/
	N	/
	O	<b>s?ieu sui midonz vertader e no feins.</b>
	R	/
	V	/
	a	/

[1] Nel ms. O gli ultimi quattro versi della seconda cobla sono nella quarta.

[2] Nel ms. V gli ultimi quattro versi della quinta cobla sono nella sesta.

[3] Nel ms. O gli ultimi quattro versi della sesta cobla sono nella seconda.

[4] Nel ms. V gli ultimi quattro versi della sesta cobla sono nella quinta.

- letto 796 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/collazione-236>